

1951-08-18

AFSENDER

Else Alfelt

MODTAGER

Kari-Nina Pedersen, Carl-Henning Pedersen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Danmark

Modtagersted:

Italien

Omtalte personer:

Marianne Alfelt Åkirke

Niels Peter Lau Åkirke

Arkivplacering:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts

Museum, Arkiv M1.

Emneord:

Mosaik, Ny Carlsbergfondet, Ravenna

DOKUMENTINDHOLD

Else skriver til Carl-Henning Pedersen og Kari-Nina, hvis rejse nu har ført dem til Italien. Hun fortæller Arensbøl netop har hentet hendes billeder til et købestævne.

Hun beskriver et besøg hos familien, hvor hun så børnene, Vipse, Lars og Niels. De var alle fint klædt på og glade for at se hende. Hun så også en udstilling med Vibeke Alfelts og Lars Åkirkes billeder. Brevet fortsætter næste morgen. Else fortæller, at hun forsov sig lidt og nu er ved at forberede sig på en cykeltur. Hun nævner sine økonomiske bekymringer og at pengene er ved at slippe op. Hun afventer spændt svar om et muligt legat eller støtte fra Carlsbergfondet og håber på et "mindre mirakel". Hun savner Kari og Henning og beklager, at hun ikke fik ønsket dem god rejse, da de drog sydpå. Hun håber, de vil skrive, når de når frem, så hun eventuelt kan hente dem på stationen ved hjemkomsten. Else glæder sig over, at de skal opleve Italiens kunstskatte, især mosaikkerne i Ravenna, havet ved Marina og museerne. Samtidig er hun lidt utilfreds med sit eget mosaikarbejde, som hun synes skrider langsomt frem, men håber, at hun vil se anderledes på det senere.

TRANSSKRIFTION

Lørdag morgen

Kære Kari og Henning / Arensbøl har lige været og hente mine Billeder til Købestævnet. Kl er 8 Morgen / Tak for jeres Kort, jeg havde Dagen før set, det samme Kort oppe hos Vips, og var ked af jeg ikke ha'de sådan et – Vipse så dejlig ud i rød indisk Nederdel og håndstrikket, gennem mønstret, hvid Bomuldsbluse og Hestehale, nye Mocasinsko – og Lars var lige så fin i ny lyseblå ternet Skjorte og blå Bukser og nye Sko og Niels i, stribet Sweater og ensfarvede Bukser, de stod på Stati-onen da jeg kom og var så søde og glade alle tre / Jeg så Udstillingen, Lars og Vips har pæne Bille-der – Og hjemme havde de fine Billeder begge to, Vipses Gris er virkelig en Gris og nogen gule Hø-stakke var også gode, Lars har lavet mange Lærreder til dem begge der står og venter / Jeg fik Mørbrød og Jordbær og dejlig Frokost da jeg kom /

Nu er det søndag Morgen og jeg var så søvnig da Uret vækkede 6½ så jeg lagde mig til at sove igen og vågnede Kl 8 / Har nu drukket Morgenkaffe med tre Stk Surbrød til, skulle have været med 9 20 men må hellere skrive dette færdigt til jer for der er sikkert lang Vej til Ravenna / Jeg har båret Cyklen op den står inde ved Sengene, jeg var så nervøs hvergang jeg kiggede til den sidst var den punkteret / Det er slut med Pengene, og skal – skal ikke – med det ny Carlsbergfond, jeg venter på et mindre Mirakel,

hellere det / lidt forskelligt endnu i Spisekammeret, tager The med ud i
stedet for Øl – Jeg har stadig Kortene stående foran Hennings Guder på
Bordet og nyder Udsigten / Jeg er ked af jeg ikke fik ønsket jer en rigtig
god Rejse sydover, men nu må jeg ønske jer den videre frem / Hvis I kan
så skriv når I kommer jeg vil være glad for at kunde hente jer på Stationen
/ Jeg glæder mig over I ser Mosaicerne, og husk nu Havet / di Marina / og
Musæet hvis I har Penge – Jeg synes det går for langsomt frem med min
Mosaic, er lidt træt af den / Men det hjælper nok når I ser på den igen /
Altså nu savner jeg jer og glæder mit til vores meget lille Hus bliver
overbefolket igen

Hav det nu rigtig godt I to søde Karipige og Henningmand, og nyd Italien
til slut, for nu er I jo i Italien

Kys fra jeres Else –

Hvordan går det med at tale italiensk?

Jeg sender en Hilsen til Venedig

Lørdag Morgen

Kære Kari og Henning — Citatensløp
har lige været og hente mine Billeder
sæl Købestøveren. Kl. er 8 Morgen — Tak
for jeres Kort, jeg havde Dagen før set,
det samme Kort oppe hos Vips, og var
ked af jeg ikke havde sådan et — Vips
så dejlig ned i rødt indisk Nederdel og hånd
strikket, gennem nysprett, hvid Bomuldsbluse
og Hestehale, nye Mocasin sko — og Lars var
lige så fin i ny lyseblå kemise Skjorte og blå
Bukser og nye Sko og Niels i, striber Sweat
og ensfarvede Bukser, de stod på Stationen
da jeg kom og var så spile og glade alle
tre. Jeg så Udstillingen, Lars og Vips har
mine Billeder — Og hjem me havde de
fine Billeder begge to, Vipses Gris er
virkelig en Gris og nogen gule Høstakke
var også gode, Lars har lavet mange
dørreder sæl dem begge der står og ven-
ter — Jeg fik Mørbrød og Yndelær og
dejlig Fækket da jeg kom
Nu er det Søndag Morgen og jeg var
så søvrig da Uret vækkede 6½ så jeg
lagde mig sæl at sove igen og vågne-
de kl. 8 — Har nu drukket Morgen
kaffe med tre Stk Sær lød sæl, skulle
de have været med 920 men må
hellere skrive dette færdigt sæl jer
for der er sikkert lang Vej sæl Roven
na — Jeg har låret Cyklen og den
står inde ved Sengen, jeg var så
nervøs hvergang jeg kiggede sæl den

sidst var den punkteret / Det er slut
med Pengene, og skal - skal ikke -
med det ny Carlsbergfond, jeg vent
på et mindre Mirakel, hellere
det lidt forskelligt endnu i Spisekan
neret, siger The med ret, inteder
for P - Jeg har stadig Kortene stå
ende foran Hennings Brøder på Ber
det og nyder Udsigten / Jeg er bød
af jeg ikke fik husket jer en rigtig
god Rejse sydover, men nu må
jeg huske jer den videre frem, Hvis
I kan så skriv når I kommer
jeg vil være glad for at høre
hente jer på Stationen, Jeg glæder
mig over I ser Mosaikene, og husk
nu Havet, de Marina, og Museet
hvis I har Penge - Jeg synes det
går for langsomt frem med min
Mosaic, en lidt borte af den
Men det hjælper nok når I ser
på den igen / Altså nu svarer
jeg jer og glæder mig til vores me
get lille Hus bliver overbefolket igen
Har der nu rigtig godt I to spæ
karnige og Hennings mand, og nyd
Italien så ret, for nu er I i
Italien Kys fra jeres Cere -
Hvordan går det med at male italiensk?
Jeg sender en Hilsen til Veredig